



Absperrschieber nach DIN 3352 Teil 2

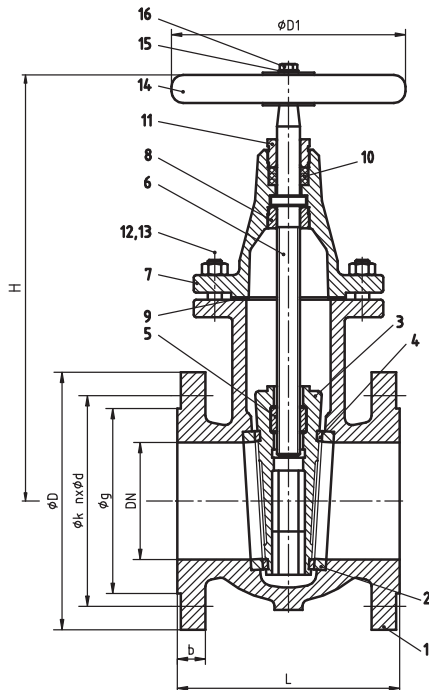
mit Flanschanschluss nach DIN 2532 PN 10,
 mit innenliegendem Spindelgewinde, nicht steigender Spindel und Handrad.
 Starrer Keil, Gehäuse- und Keilsitzflächen aus Messing oder nichtrostendem Edelstahl.
 Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 14, Dichtleiste nach DIN 2526 Form C.

Gate valves acc. to DIN 3352 part 2

with flanged connection acc. to DIN 2532 PN 10,
 with inside stem screw, non-rising stem and handwheel,
 solid wedge, body and wedge seat made of brass or rustproof stainless steel.
 Face-to-face dimensions acc. to DIN EN 558-1, series 14, sealing surface acc. to DIN 2526 form C.

Bestell-Nr. Order-no.	PN	DIN 3352 Typ	Werkstoffe Materials				
			Gehäuse, Bügelhaube Body, bow cap	Gehäusesitz Body seat	Keilsitz Wedge seat	Keil Wedge	Spindel Stem
KFS 911	6-10	2C	EN-GJL-250 (GG-25)	CuZn40Pb2	CuZn40Pb2	EN-GJL-250 (GG-25)	X20Cr13
			EN-JL1040	2.0402	2.0402	EN-JL1040	1.4021
KFS 912	6-10	2B	EN-GJL-250 (GG-25)	X20Cr13	X20Cr13	EN-GJL-250 (GG-25)	X20Cr13
			EN-JL1040	1.4021	1.4021	EN-JL1040	1.4021

Werkstoffe
Materials



Betriebs- und Prüfdrücke
Working pressure and test pressure

DN	PN	Wasser-Prüfdruck Water test pressure [bar]		max. Betriebsdruck Working pressure (max.) [bar] -10 bis / Up to 200°C
		Gehäuse Body	Abschluss Seat	
40-150	10	15	11	10
200-300	6	9	6,6	6

Pos. Item	Benennung Designation	Werkstoff Materials	W.-Nr. M.-No.
1	Gehäuse Body	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040
2	Gehäusesitz Body seat	CuZn40Pb2	2.0402
		X20Cr13	1.4021
3	Keil Wedge	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040
4	Keilsitz Wedge seat	CuZn40Pb2	2.0402
		X20Cr13	1.4021
5	Spindelmutter Stem nut	CuZn40Pb2	2.0402
		EN-GJS-400-15 (GGG 40)	EN-JS1030
6	Spindel Stem	X20Cr13	1.4021
7	Haube Cap	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040
8	Gewinding Threaded ring	11SMnPb30 K	1.0718 + K
9	Dichtung Sealing	asbestfrei Asbestos free	-
10	Packung Packing	asbestfrei Asbestos free	-
11	Stopfbuchsmutter Stuffing box nut	S235JR vernickelt Nickel-plated	1.0037
12	Stiftschraube Stud bolt	8.8 vernickelt Nickel-plated	-
13	Sk-Mutter Hex. nut	8.8 vernickelt Nickel-plated	-
14	Handrad Handwheel	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040
15	Scheibe Disc	St	-
16	Sk.-Schraube Hex.-head screw	8.8	-

Baumaße und Gewichte
Dimensions and weights

DN	Baumaße Dimensions			Flanschanschlussmaße Flange dimensions					Gewicht Weight [kg]
	L	D1	H	D	k	nxd	g	b	
40	140	160	240	150	110	4x18	88	18	9,8
50	150	160	255	165	125	4x18	102	20	12
65	170	160	295	185	145	4x18	122	20	15
80	180	160	315	200	160	8x18	138	22	19
100	190	200	345	220	180	8x18	158	24	24,4
125	200	250	400	250	210	8x18	188	26	35
150	210	250	430	285	240	8x22	212	26	45,3
200	230	250	530	340	295	8x22	268	26	72,6
250	250	315	635	395	350	12x22	320	28	113
300	270	315	725	445	400	12x22	370	28	160

ab DN 350 auf Anfrage
At DN 350 on request

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



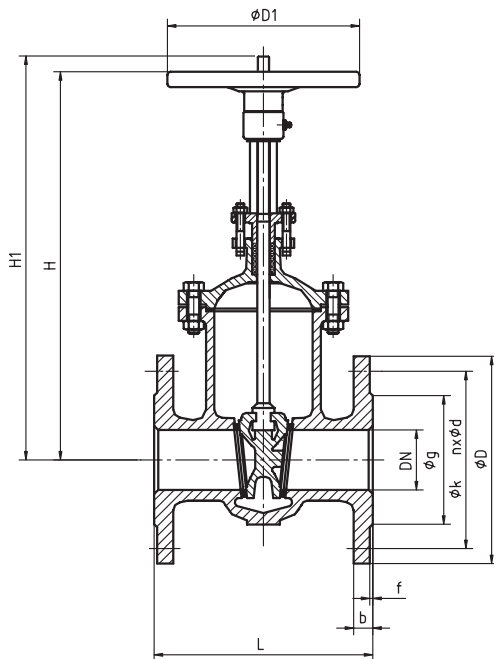
Absperrschieber (Keil-Flachschieber) nach DIN 3352

mit Bockaufsatz, außenliegendem Spindelgewinde und nichtsteigendem Handrad.
 Flanschanschlussmaße und Bohrungen nach DIN.
 Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 14.

Gate valves (flat-body gates valves) to DIN 3352

With yoke-type bonnet, outside screw and non-rising hand wheel.
 Flange dimensions and drillings acc. to DIN.
 Face-to-face dimension acc. to DIN EN 558-1 series 14

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Werkstoffe Materials				
		Gehäuse, Bügelhaube Body, bow cap	Gehäusesitz Body seat	Keilsitz Wedge seat	Keil Wedge	Spindel Stem
KFS 924	10	GP240GH (GS-C25)	X20Cr13	X20Cr13	GP240GH (GS-C25)	X10Cr13
		1.0619	1.4021	1.4021	1.0619	1.4006



Lieferbare Sonderausführungen:

- Flansche mit Vor- und Rücksprung, Nut und Feder, Eindrehung für Linsendichtung
- Hubanzeige (Stellungsanzeige)
- Kettenräder
- Entleerungsnahe mit Gewindeablassstopfen

Weitere Sonderausführungen, Nennweiten, Werkstoffe und Zubehör auf Anfrage

Available special designs:

- Flanges with male and female or tongue and groove facing, flanges with ring groove for lens joint
- Stroke indicator
- Chain wheels
- Drain boss with screwed drain plug

Further special designs, nominal sizes, materials and accessories on request

Baumaße und Gewichte zu KFS 924
Dimensions and weights for KFS 924

PN	DN	Baumaße Dimensions				Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Gewicht Weight [kg]
		L	H	H1	D1	D	k	b	g	f	nxd	
10	40	140	310	375	160	150	110	16	88	3	4x18	13,2
	50	150	325	390	160	165	125	16	102	3	4x18	16,0
	65	170	375	455	200	185	145	16	122	3	4x18	20,5
	80	180	420	520	200	200	160	18	138	3	8x18	28,0
	100	190	470	580	200	220	180	18	158	3	8x18	33,0
	125	200	535	680	250	250	210	20	188	3	8x18	47,5
	150	210	600	760	315	285	240	20	212	3	8x22	62,5
	200	230	710	930	315	340	295	22	268	3	8x22	91,0
	250	250	850	1130	400	395	350	24	320	3	12x22	131,5
	300	270	990	1320	500	445	400	26	370	4	12x22	176,0

weitere Nennweiten auf Anfrage / other nominal sizes on request

Betriebs- und Prüfdrücke
Working and test pressures

Bestell-Nr. Order-no.	PN	DN	Wasser-Prüfdruck in bar ¹⁾ Water test pressure in bar ¹⁾		max. Betriebsdruck in bar ¹⁾ Max. working pressure in bar ¹⁾		
			Gehäuse Body	Abschluss Seat	200°C	300°C	400°C
KFS 924	10	40 - 150	15	11	14	11	8
		200 - 300			10	8	6

1) 1 bar=0,1 MPa

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Absperrschieber nach DIN 3352 Teil 2 PN 16/10

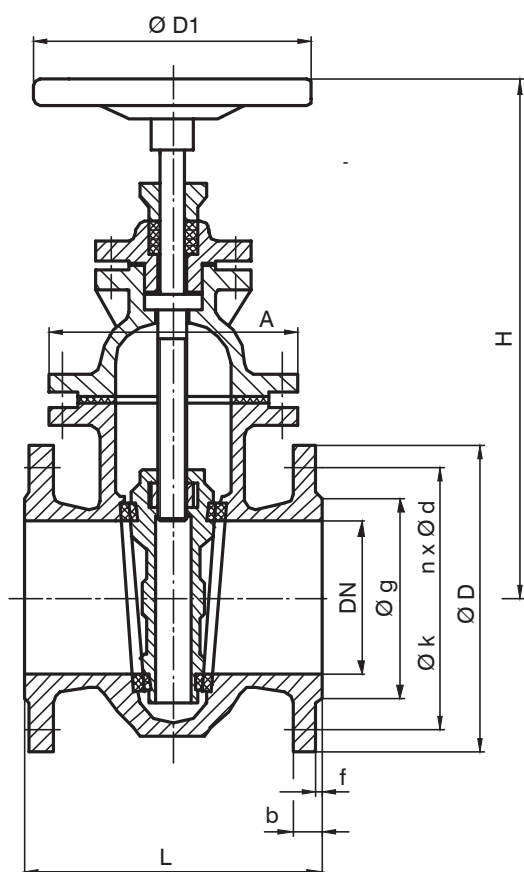
mit **innenliegendem** Spindelgewinde, nicht steigendem Handrad und nicht steigender Spindel oder
 mit **außenliegendem** Spindelgewinde, nicht steigendem Handrad und steigender Spindel
 Flanschanschlussmaße und Bohrungen nach DIN. Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 15.

Gate valves acc. to DIN 3352 part 2 PN 16/10

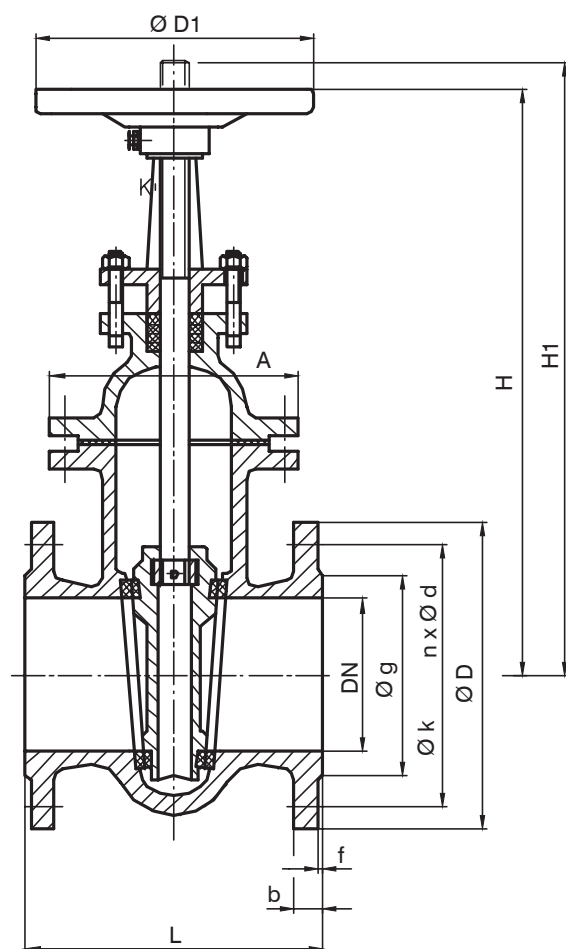
with **inside stem screw**, non-rising hand wheel and non-rising stem or
 with **outside stem screw**, with non-rising handwheel and rising stem.
 Flange dimensions and drillings acc. to DIN. Face-to-face dimension acc. to DIN EN 558-1 series 15.

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Ausführung Design	Werkstoffe Materials				
			Gehäuse, Bügelhaube Body, bow cap	Gehäusesitz Body seat	Keilsitz Wedge seat	Keil Wedge	Spindel Stem
KOS 931	16/10	innenliegendes Spindelgewinde Inside stem screw	EN-GJL-250 (GG-25)	CuZn37	CuZn37	EN-GJL-250 (GG-25)	X20Cr13
			EN-JL1040	2.0321	2.0321	EN-JL1040	1.4021
KOS 933	16/10	innenliegendes Spindelgewinde Inside stem screw	EN-GJL-250 (GG-25)	X4CrNi18-10	X6Cr17	EN-GJL-250 (GG-25)	X20Cr13
			EN-JL1040	1.4301	1.4016	EN-JL1040	1.4021
KOS 936	16/10	außenliegendes Spindelgewinde Outside stem screw	EN-GJL-250 (GG-25)	X4CrNi18-10	X6Cr17	EN-GJL-250 (GG-25)	X20Cr13
			EN-JL1040	1.4301	1.4016	EN-JL1040	1.4021

KOS 931 + 933



KOS 936



Baumaße und Gewichte zu KOS 931 + KOS 933
 Dimensions and weights for KOS 931 + 933

PN	DN	Baumaße Dimensions				Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Gewicht Weight [kg]
		L	H	A	D1	D	k	b	g	f	nxd	
10/16	40	240	290	180	200	150	110	18	88	3	4x18	18,0
	50	250	310	195	200	165	125	20	102	3	4x18	19,5
	65	270	365	225	250	185	145	20	122	3	4x18	30,0
	80	280	395	245	250	200	160	22	138	3	8x18	37,5
	100	300	425	280	315	220	180	24	158	3	8x18	52,0
	125	325	480	325	315	250	210	26	188	3	8x18	68,5
	150	350	520	350	315	285	240	26	212	3	8x22	84,5
16	200	400	620	405	400	340	295	30	268	3	12x22	141,5
	250	450	710	460	500	405	355	32	320	3	12x26	201,0
	300	500	760	520	500	460	410	32	378	4	12x26	280,5
10	200	400	625	410	400	340	295	26	268	3	8x22	142,5
	250	450	700	460	500	395	350	28	320	3	12x22	182,5
	300	500	790	535	500	445	400	28	370	4	12x22	273,0

weitere Nennweiten auf Anfrage / other nominal sizes on request

Baumaße und Gewichte zu KOS 936
 Dimensions and weights for KOS 936

PN	DN	Baumaße Dimensions					Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Gewicht Weight [kg]
		L	H	H1	A	D1	D	k	b	g	f	nxd	
10/16	40	240	315	370	180	200	150	110	18	88	3	4x18	18,0
	50	250	333	398	195	200	165	125	20	102	3	4x18	21,0
	65	270	390	470	225	250	185	145	20	122	3	4x18	31,0
	80	280	415	515	245	250	200	160	22	138	3	8x18	39,5
	100	300	475	595	280	250	220	180	24	158	3	8x18	49,0
	125	325	550	680	325	250	250	210	26	188	3	8x18	66,0
	150	350	610	760	352	250	285	240	26	212	3	8x22	81,0
16	200	400	760	985	410	315	340	295	30	268	3	12x22	138,5
	250	450	905	1185	460	400	405	355	32	320	3	12x26	197,5
	300	500	1035	1355	540	450	460	410	32	378	4	12x26	283,5
10	200	400	760	980	410	315	340	295	26	268	3	8x22	136,0
	250	450	900	1185	460	400	395	350	28	320	3	12x22	197,5
	300	500	1030	1340	535	450	445	400	28	370	4	12x22	288,0

weitere Nennweiten auf Anfrage / other nominal sizes on request

Betriebs- und Prüfdrücke
Working and test pressures

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Wasser-Prüfdruck in bar ¹⁾ Water test pressure in bar ¹⁾		max. Betriebsdruck in bar ¹⁾ Max. working pressure in bar ¹⁾		
		Gehäuse Body	Abschluss Seat	0°C	100°C	150°C
KOS 931 KOS 933 KOS 936	10	15	11	10	10	10
	16	24	17,6	16	16	16

1) 1 bar=0,1 MPa

Lieferbare Sonderausführungen:

- Stiftzeigerwerk bzw. Rohrzeigerwerk (Stellungsanzeige)
- Spindelverlängerungen
- Säulenständer
- Kettenräder

Weitere Sonderausführungen, Nennweiten, Werkstoffe und Zubehör auf Anfrage

Available special designs:

- Pin indicator respectively stroke indicator (position indicator)
- Stem extension
- Column stand
- Chain wheels,

Further special designs, nominal sizes, materials and accessories on request

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Säure-Absperrschieber nach DIN 3352

mit Flanschanschluss PN 10 - 63, mit Bügelaufsatz, steigender Spindel, außenliegendem Spindelgewinde und nicht steigendem Handrad.

Baulänge nach DIN EN 558-1 Grundreihe 14 (PN10), Grundreihe 15 (PN 16, 25) und Grundreihe 26 (PN 40, 63).

Flanschanschlussmaße nach DIN 2501, Dichtleiste nach EN 1092-1 Form B1.

Mit Aufbauflansch für Antriebe nach DIN ISO 5210 Form B1.

Gate valves for acid service to DIN 3352

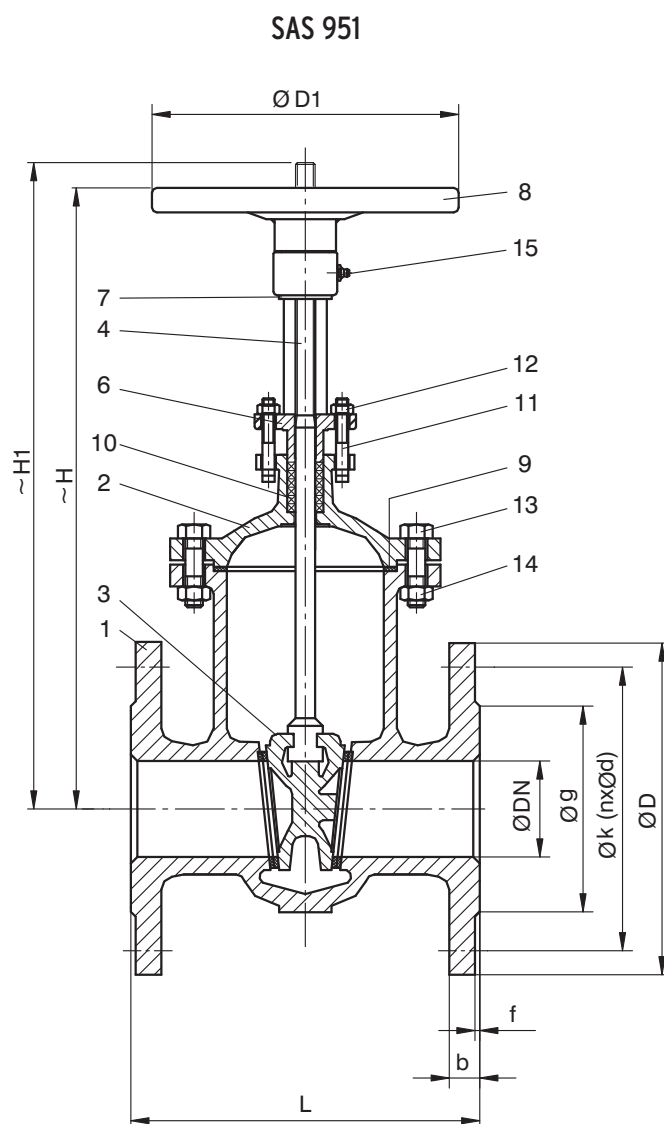
With flanged connection PN 10 - 63, with bow cap, rising stem, outside stem screw and non-rising hand wheel.

Face to face dimensions acc. to DIN EN 558-1, series 14 (PN 10), series 15 (PN 16, 25) and series 26 (PN40, 63),

flange dimensions acc. to DIN 2501, sealing surface acc. to EN 1092-1 form B1.

With mounting flange for actuators acc. to DIN ISO 5210 form B1.

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Werkstoffe Materials			
		Gehäuse, Bockaufsatz, Keil und Stopfbuchse Body, yoke-type bonnet, wedge and stuffing box	Spindel, Spindelmutter und Stopfbuchsschrauben Stem, stem nut and stuffing box screws		Handrad Handwheel
SAS 951	10 16	GX5CrNiMo19-11-2 1.4408	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571		Stahl verzinkt Steel zinc coated
KES 952.1	16				
KPS 952.1					
KES 953.1	25				
KPS 953.1					
KES 954.1	40				
KPS 954.1					
KES 955.1	63				
KPS 955.1					

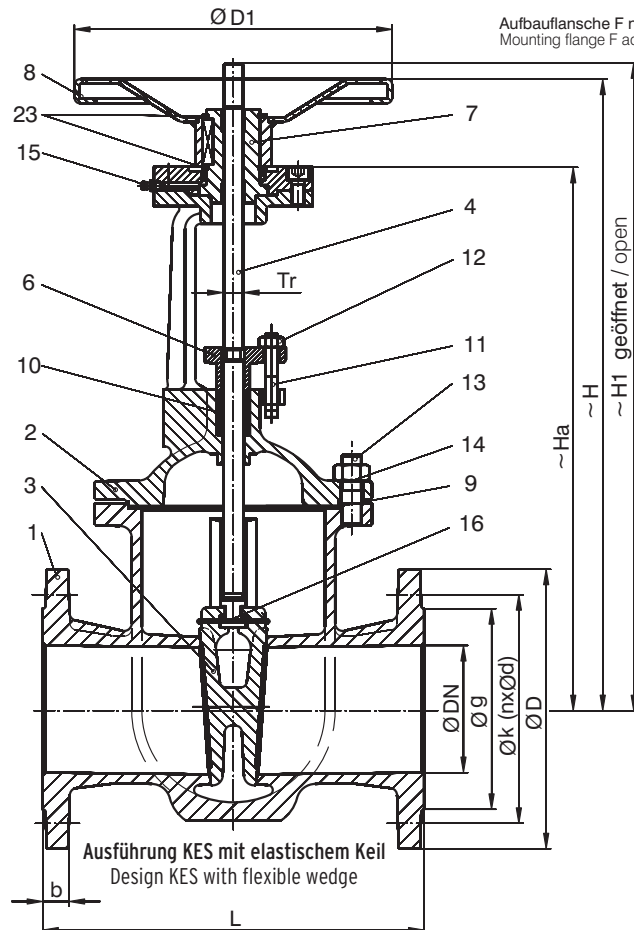


Baumaße und Gewichte zu SAS 951
 Dimensions and weights for SAS 951

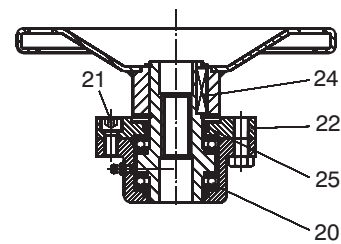
PN	DN	Baumaße Dimensions				Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Gewicht Weight [kg]
		L	H	H1	D1	D	b	f	g	k	nxd	
10	50	150	325	390	160	165	16	3	102	125	4x18	16,0
	65	170	375	455	200	185	16	3	122	145	4x18	20,0
	80	180	420	520	200	200	18	3	138	160	8x18	28,0
	100	190	470	580	200	220	18	3	158	180	8x18	33,0
	125	200	535	680	250	250	20	3	188	210	8x18	47,5
	150	210	600	760	315	285	20	3	212	240	8x22	63,5
	200	230	710	930	315	340	22	3	268	295	8x22	91,0
	250	250	850	1130	400	395	24	3	320	350	12x22	131,5
	300	270	990	1320	500	445	26	4	370	400	12x22	176,0

KES / KPS 952.1 - 955.1

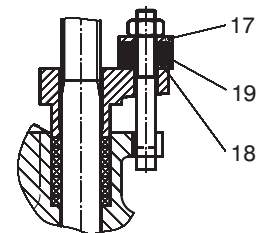
Ausführung / Design
 $\leq$ DN 125 / 150



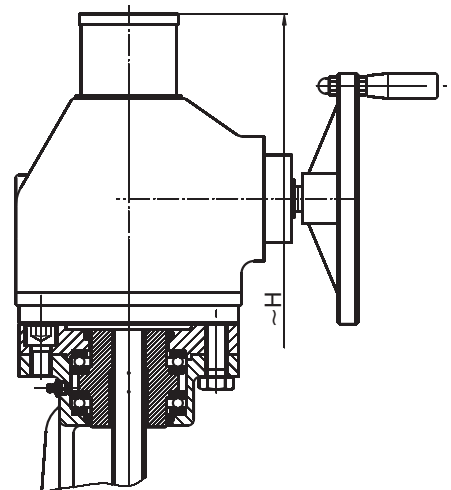
Ausführung / Design
 $>$ DN 125 / 150



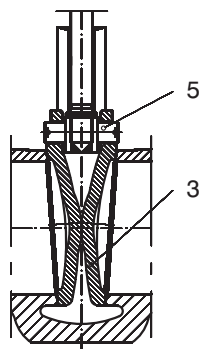
Variante TA-Luft
 Design TA-Luft



Variante mit Kegelradgetriebe
 Design with gear



Ausführung KPS mit Keilplatten
 Design KPS with double disks



Baumaße und Gewichte zu KES / KPS 952.1 - 955.1
Dimensions and weights for KES / KPS 952.1 - 955.1

PN	DN	Baumaße Dimensions					Flanschanschlussmaße Flange dimensions					ISO 5211	Gewicht Weight ≈ [kg]
		L	Ha	H	≈ H1	D1	D	g	b	k	nxd		
KES / KPS 952.1													
16	50	250	290	332	385	200	165	102	20	125	4x18	F07	18
	65	270	359	422	496	250	185	122	22	145	8x18	F10	27
	80	280	380	445	520	250	200	138	24	160	8x18	F10	28
	100	300	447	511	602	300	220	158	20	180	8x18	F10	36
	125	325	526	596	714	300	250	188	22	210	8x18	F10	50
	150	350	570	640	785	300	285	212	22	240	8x22	F10	73
	200	400	744	814	1015	350	340	268	24	295	12x22	F10	127
	250	450	936	1028	1265	400	405	320	26	355	12x26	F14	225
	300	500	1073	1165	1455	640	460	378	28	410	12x26	F14	318
	350 ¹⁾	550	1126	1229	1550	640	520	438	30	470	16x26	F14	357
	400	600	1325	1425	1830	800	580	490	32	525	16x30	F16	528
	500	700	1530	1632	2150	800	715	610	36	650	20x33	F16	793
600 ¹⁾	800	1840	2620	- ²⁾	- ²⁾	840	725	36	770	20x36	F25	1180 ³⁾	
KES / KPS 953.1													
25	50	250	290	332	385	150	165	102	20	125	4x18	F07	19
	65	270	359	422	496	250	185	122	22	145	8x18	F10	31
	80	280	380	445	520	250	200	138	24	160	8x18	F10	37
	100	300	447	516	607	300	235	162	24	190	8x22	F10	47
	125	325	526	596	714	300	270	188	26	220	8x26	F10	65
	150	350	620	710	845	400	300	218	28	250	8x26	F14	102
	200	400	750	842	1047	640	360	278	30	310	12x26	F14	177
	250	450	918	1020	1265	640	425	335	32	370	12x30	F16	275
	300	500	1060	1160	1460	640	485	395	34	430	16x30	F16	395
	350	550	1260	1380	1735	800	555	450	38	490	16x33	F16	610
	400	600	1325	1425	1830	800	620	505	40	550	16x36	F16	625
	500	700	1570	2265	- ²⁾	- ²⁾	730	615	44	660	20x36	F25	960 ³⁾
600	800	1960	2800	- ²⁾	- ²⁾	845	720	58	770	20x39	F30	2090 ³⁾	
KES / KPS 954.1													
40	50	250	290	332	385	200	165	102	20	125	4x18	F07	19
	65	290	359	422	496	250	185	122	22	145	8x18	F10	36
	80	310	380	445	520	250	200	138	24	160	8x18	F10	39
	100	350	447	516	607	300	235	162	24	190	8x22	F10	51
	125	400	526	596	714	300	270	188	26	220	8x26	F10	77
	150	450	620	710	845	400	300	218	28	250	8x26	F14	108
	200	550	750	842	1047	640	375	285	34	320	12x30	F14	165
	250	650	918	1020	1265	640	450	345	38	385	12x33	F16	309
	300	750	1060	1160	1460	640	515	410	42	450	16x33	F16	382
	350	850	1245	1825	- ²⁾	- ²⁾	580	465	46	510	16x36	F25	810 ³⁾
	400	950	1380	1960	- ²⁾	- ²⁾	660	535	50	585	16x39	F25	1100 ³⁾
	500	1150	1775	2490	- ²⁾	- ²⁾	755	615	57	670	20x42	F30	1910 ³⁾
600	1350	2070	2925	- ²⁾	- ²⁾	890	735	72	795	20x48	F35	2850 ³⁾	
KES / KPS 955.1													
63	50	250	265	327	375	250	180	102	26	135	4x22	F10	38
	65	290	465	465	515	300	205	122	26	160	4x22	F10	43
	80	310	415	485	560	300	215	138	28	170	8x22	F10	48
	100	350	460	570	640	450	250	162	30	200	8x26	F14	85
	125	400	645	645	760	640	295	188	34	240	8x30	F14	135
	150	450	685	795	900	800	345	218	36	280	8x33	F14	240
	200	550	895	1010	1205	800	415	285	42	345	12x36	F16	380
	250	650	1095	1575	- ²⁾	- ²⁾	470	345	46	400	12x36	F25	603 ³⁾
	300	750	1300	1780	- ²⁾	- ²⁾	530	410	52	460	16x36	F25	850 ³⁾

1) mit ovalem Deckelflansch / with oval bonnet flange 2) nur mit Kegelradgetriebe / only with bevel gear 3) ohne Kegelradgetriebe / without bevel gear
weitere Nennweiten auf Anfrage / other nominal sizes on request

Werkstoffe
Materials

Pos. Item	Benennung	Designation	SAS 951		KES/KPS 952.1 - 955.1	
			Werkstoff Material	Werkst.-Nr. Material No.	Werkstoff Material	Werkst.-Nr. Material No.
1	Gehäuse	Body	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
2	Aufsatz	Bonnet	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
3	Keil	Wedge	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
					X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
4	Spindel	Stem	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
					X2CrNiMoN22-5-3	1.4462
5	Kreuz	Cross	-	-	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
6	Stopfbuchsbrille	Gland	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
					X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
7	Spindelmutter	Bush	EN-GJS-400-15 (GGG 40)	EN-JS1030	EN-GJS-500-7 (GGG 50)	EN-JS1050
8	Handrad	Handwheel	EN-GJS-400-15 (GGG 40)	EN-JS1030	Stahl / Steel	
9	Dichtung	Sealing	Grafit/Metall / Graphite/Metal		Grafit/1.4401 / Graphite/1.4401	
10	Stopfbuchspackung	Stuffing box packing	Grafit / Graphite		Grafit / Graphite	
11	Hammerschraube	Hammer head bolt	A4-70		A4-70	
12	Sechskantmutter	Hex.-nut	A4-70		A4-70	
13	Stiftschraube	Stud bolt	A4-70		A4-70	
14	Sechskantmutter	Hex.-nut	A4-70		A4-70	
15	Schmiernippel	Lubricating nipple	DIN 3404		A2	
16	Stift	Pin	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
17	Buchse	Bush	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
18	Scheibe	Disc	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
19	Tellerfeder	Spring	X12CrNi17-7	1.4310	X12CrNi17-7	1.4310
					X7CrNiAl17-7	1.4568
20	Lager	Bearing	-		Stahl / Steel	
21	Zylinderschraube	Filliste head screw	-		A4-70	
22	Platte	Plate	-		X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
23	Sicherungsring	Retaining ring	-		Stahl verzinkt / Steel zinc coated	
24	Passfeder	Fitting key	-		X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
25	Abstreifer	Wiper ring	-		NBR	

Betriebs- und Prüfdrücke
Working and test pressures

Bestell-Nr. Order-no.	PN	DN	Wasser-Prüfdruck in bar ¹⁾ Water test pressure in bar ¹⁾		max. Betriebsdruck in bar ¹⁾ Max. working pressure in bar ¹⁾				
			Gehäuse Body	Abschluss Seat	100°C	150°C	200°C	250°C	300°C
SAS 951	16	50 - 150	24	17,6	12	11	9	8	7
	10	200 - 300	15	11	8	7	6	5,7	5
KES/KPS 952.1	16	50 - 600	24	17,6	12	11	9	8	7
KES/KPS 953.1	25	50 - 600	40	27,5	20	18	15	14	12
KES/KPS 954.1	40	50 - 600	60	44	33	29	25	22	20
KES/KPS 955.1	63	50 - 300	95	69,3	49	43	37	34	30

¹⁾ 1 bar=0,1 MPa

Lieferbare Sonderausführungen:

- andere Werkstoffe
- Schweißenden
- Flansche nach anderen Normen
- Flansche mit Vor- und Rücksprung, Nut und Feder, Eindrehung für Linsendichtung
- Hubanzeige (Stellungsanzeige), Kettenräder
- Entleerungsnabe mit Gewindeablassstopfen

Weitere Sonderausführungen, Nennweiten, Werkstoffe und Zubehör auf Anfrage

Available special designs:

- Other materials
- Welding ends
- Flanges according to other standards
- Flanges with male and female or tongue and groove facing, flanges with ring groove for lens joint
- Stroke indicator (position indicator) and chain wheels
- Drain boss with screwed drain plug

Further special designs, nominal sizes, materials and accessories on request

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Absperrschieber nach DIN 3352

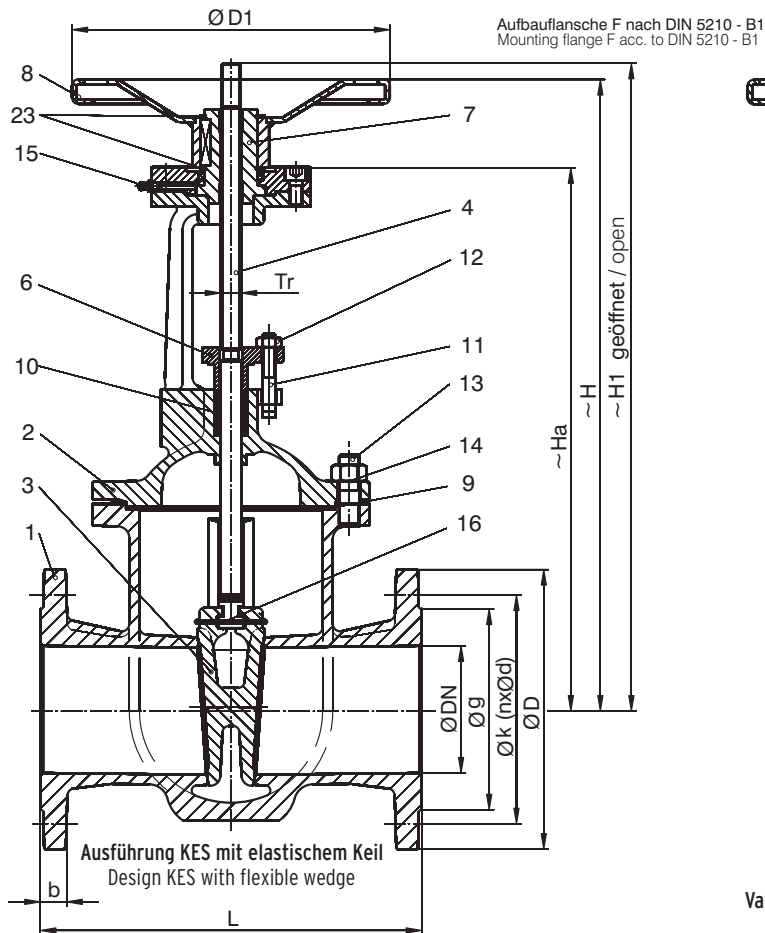
mit Flanschanschluss PN 16-40, mit Bügelhaube, steigender Spindel, außenliegendem Spindelgewinde, nichtsteigendem Handrad und kugelgelagerter Bundbuchse.
Baulänge nach DIN EN 558-1 Grundreihe 15 (PN 16/25) und Grundreihe 26 (PN40), Flanschanschlussmaße nach DIN 2501, Dichtleiste nach EN 1092-1 Form B1. Mit Aufbauflansch für Antriebe nach DIN ISO 5210 Form B1.

Gate valves acc. to DIN 3352

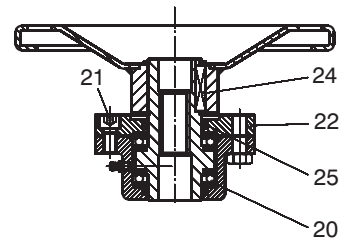
with flange connection PN 16 up to PN 40, with bow cap, rising stem, outside stem screw, non-rising handwheel, ball beared flange sleeve, face-to-face dimensions acc. to DIN EN 558-1 series 15 (PN 16/25) and series 26 (PN40), flange dimensions acc. to DIN 2501, sealing surface acc. to EN 1092-1, form B1. With mounting flange for actuators acc. to DIN ISO 5210 form B1.

Bestell-Nr. Order No.	PN	DN	Werkstoffe Materials				
			Gehäuse, Bügelauflsatz Body, bow cap	Keil Wedge	Gehäusesitz Body seat	Keilsitz Wedge seat	Spindel Stem
KES 974.1 KPS 974.1	16	50 - 600	GP240GH + N (GS-C25N) 1.0619 + N	<u>KES ≤DN 300:</u> GX20Cr14 1.4027 <u>KES >DN 300:</u> GP240GH + N (GS-C25N) 1.0619 + N	X8Cr14 1.4009	X8Cr14 1.4009	X20Cr13 1.4021
KES 975.1 KPS 975.1	25	50 - 600					
KES 976.1 KPS 976.1	40	50 - 600		<u>KPS:</u> X20Cr13 1.4021 GX20Cr14 1.4027			
KES 977.1 KPS 977.1	63	50 - 300		GP240GH + N (GS-C25N) 1.0619 + N	Stellit	Stellit	
KES 978.1 KPS 978.1	100						

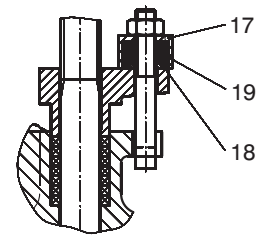
Ausführung / Design
 $\leq$ DN 125 / 150



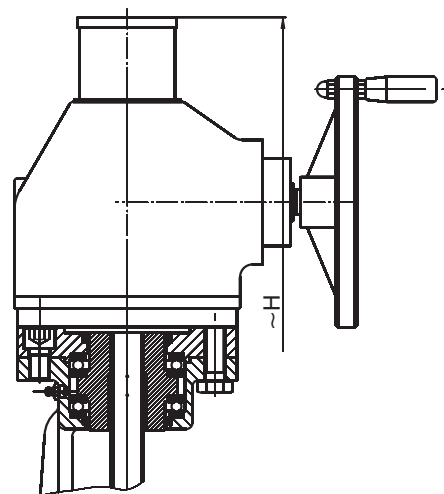
Ausführung / Design
 $>$ DN 125 / 150



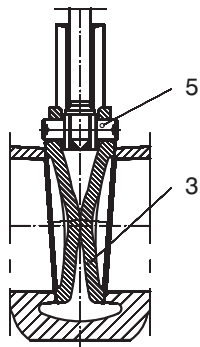
Variante TA-Luft
 Design TA-Luft



Variante mit Kegelradgetriebe
 Design with gear



Ausführung KPS mit Keilplatten
 Design KPS with double disks



Baumaße und Gewichte / Dimensions and weights

PN	DN	Baumaße Dimensions					Flanschanschlussmaße Flange dimensions					F ISO 5210	Gewicht Weight ≈ [kg]
		L	Ha	H	≈ H1	D1	D	g	b	k	nxd		
KES / KPS 974.1													
16	50	250	290	332	385	200	165	102	20	125	4x18	F7	18
	65	270	359	422	496	250	185	122	22	145	8x18	F10	27
	80	280	380	445	520	250	200	138	24	160	8x18	F10	28
	100	300	447	511	602	300	220	158	20	180	8x18	F10	36
	125	325	526	596	714	300	250	188	22	210	8x18	F10	50
	150	350	570	640	785	300	285	212	22	240	8x22	F10	73
	200	400	744	814	1015	350	340	268	24	295	12x22	F10	127
	250	450	936	1028	1265	400	405	320	26	355	12x26	F14	225
	300	500	1073	1165	1455	640	460	378	28	410	12x26	F14	318
	350 ¹⁾	550	1126	1229	1550	640	520	438	30	470	16x26	F14	357
	400	600	1325	1425	1830	800	580	490	32	525	16x30	F16	528
500	700	1530	1632	2150	800	715	610	36	650	20x33	F16	793	
600 ¹⁾	800	1840	2620	- 2)	- 2)	840	725	36	770	20x36	F25	1180 ³⁾	
KES / KPS 975.1													
25	50	250	290	332	385	150	165	102	20	125	4x18	F7	19
	65	270	359	422	496	250	185	122	22	145	8x18	F10	31
	80	280	380	445	520	250	200	138	24	160	8x18	F10	37
	100	300	447	516	607	300	235	162	24	190	8x22	F10	47
	125	325	526	596	714	300	270	188	26	220	8x26	F10	65
	150	350	620	710	845	400	300	218	28	250	8x26	F14	102
	200	400	750	842	1047	640	360	278	30	310	12x26	F14	177
	250	450	918	1020	1265	640	425	335	32	370	12x30	F16	275
	300	500	1060	1160	1460	640	485	395	34	430	16x30	F16	395
	350	550	1260	1380	1735	800	555	450	38	490	16x33	F16	610
	400	600	1325	1425	1830	800	620	505	40	550	16x36	F16	625
500	700	1570	2265	- 2)	- 2)	730	615	44	660	20x36	F25	960 ³⁾	
600	800	1960	2800	- 2)	- 2)	845	720	58	770	20x39	F30	2090 ³⁾	
KES / KPS 976.1													
40	50	250	290	332	385	200	165	102	20	125	4x18	F7	19
	65	290	359	422	496	250	185	122	22	145	8x18	F10	36
	80	310	380	445	520	250	200	138	24	160	8x18	F10	39
	100	350	447	516	607	300	235	162	24	190	8x22	F10	51
	125	400	526	596	714	300	270	188	26	220	8x26	F10	77
	150	450	620	710	845	400	300	218	28	250	8x26	F14	108
	200	550	750	842	1047	640	375	285	34	320	12x30	F14	165
	250	650	918	1020	1265	640	450	345	38	385	12x33	F16	309
	300	750	1060	1160	1460	640	515	410	42	450	16x33	F16	382
	350	850	1245	1825	- 2)	- 2)	580	465	46	510	16x36	F25	810 ³⁾
	400	950	1380	1960	- 2)	- 2)	660	535	50	585	16x39	F25	1100 ³⁾
500	1150	1775	2490	- 2)	- 2)	755	615	57	670	20x42	F30	1910 ³⁾	
600	1350	2070	2925	- 2)	- 2)	890	735	72	795	20x48	F35	2850 ³⁾	
KES / KPS 977.1													
63	50	250	265	327	375	250	180	102	26	135	4x22	F10	38
	65	290	390	465	515	300	205	122	26	160	4x22	F10	43
	80	310	415	485	560	300	215	138	28	170	8x22	F10	48
	100	350	460	570	640	450	250	162	30	200	8x26	F14	85
	125	400	560	645	760	640	295	188	34	240	8x30	F14	135
	150	450	685	795	920	800	345	218	36	280	8x33	F14	240
	200	550	895	1010	1205	800	415	285	42	345	12x36	F16	380
	250	650	1095	1575	- 2)	- 2)	470	345	46	400	12x36	F25	603 ³⁾
	300	750	1300	1780	- 2)	- 2)	530	410	52	460	16x36	F25	850 ³⁾
KES / KPS 978.1													
100	50	250	265	327	375	250	195	102	30	145	4x26	F10	43
	65	290	390	465	515	300	220	122	34	170	8x26	F10	45
	80	310	415	485	560	300	230	138	36	180	8x26	F10	52
	100	350	460	570	640	450	265	162	40	210	8x30	F14	93
	125	400	560	645	760	640	315	188	40	250	8x33	F14	137
	150	450	685	795	920	800	355	218	44	290	12x33	F14	265
	200	550	895	1010	1205	800	430	285	52	360	12x36	F16	415
	250	650	1095	1575	- 2)	- 2)	505	345	60	430	12x39	F25	618 ³⁾
	300	750	1300	1780	- 2)	- 2)	585	410	68	500	16x42	F30	686 ³⁾

1) mit ovalem Deckflansch / with oval bonnet flange 2) nur mit Kegelradgetriebe / only with bevel gear 3) ohne Kegelradgetriebe / without bevel gear
weitere Nennweiten auf Anfrage / other nominal sizes on request

Werkstoffe
Materials

Pos. Item	Benennung	Designation	Werkstoff Material	Werkst.-Nr. Material No.
1	Gehäuse	Body	GP240GH + N (GS-C25N)	1.0619 + N
2	Aufsatz	Bonnet	GP240GH + N (GS-C25N)	1.0619 + N
3	Keil	Wedge	siehe Seite 1 / See page 1	
4	Spindel	Stem	X20Cr13	1.4021
5	Kreuz	Cross	C45E (Ck45)	1.1191
6	Stopfbuchsbrille	Gland	P265GH (H II) oder / Or GP240GH (GS-C25)	1.0425 / 1.0619
7	Spindelmutter	Bush	EN-GJS-500-7 (GGG-50)	EN-JS1050
8	Handrad	Handwheel	Stahl / Steel	-
9	Dichtung	Sealing	Grafit/1.4401 / Graphite/1.4401	-
10	Stopfbuchspackung	Stuffing box packing	Grafit / Graphite	-
11	Hammerschraube	Hammer head bolt	C35E (Ck35) ¹⁾	1.1181 ¹⁾
12	Sechskantmutter	Hex.-nut	C35E (Ck35)	1.1181
13	Stiftschraube	Stud bolt	25CrMo4	1.7218
14	Sechskantmutter	Hex.-nut	C35E (Ck35)	1.1181
15	Schmiernippel	Lubricating nipple	Stahl, verzinkt / Steel zinc coated	-
16	Stift	Pin	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
17	Buchse	Bush	X20Cr13	1.4021
18	Scheibe	Disc	X20Cr13	1.4021
19	Tellerfeder	Spring	51CrV4	1.8159
20	Lager	Bearing	Stahl / Steel	-
21	Zylinderschraube	Fillister head screw	8.8 verzinkt / Zinc coated	-
22	Platte	Plate	S235JRG2 (RSt 37-2) / P265GH (HII) ²⁾	1.0038 / 1.0425 ²⁾
23	Sicherungsring	Retaining ring	Stahl, verzinkt / Steel zinc coated	-
24	Passfeder	Fitting key	E335 (St 60-2)	1.0060
25	Abstreifer	Wiper ring	NBR	-

1) Bei Betriebstemperaturen > 365°C ist 25CrMo4 (1.7218) vorzusehen / When operating temperatures > 365°C: 25CrMo4 (1.7218)

2) Bei KES / KPS 977.1 und 978.1 / For KES / KPS 977.1 and 978.1

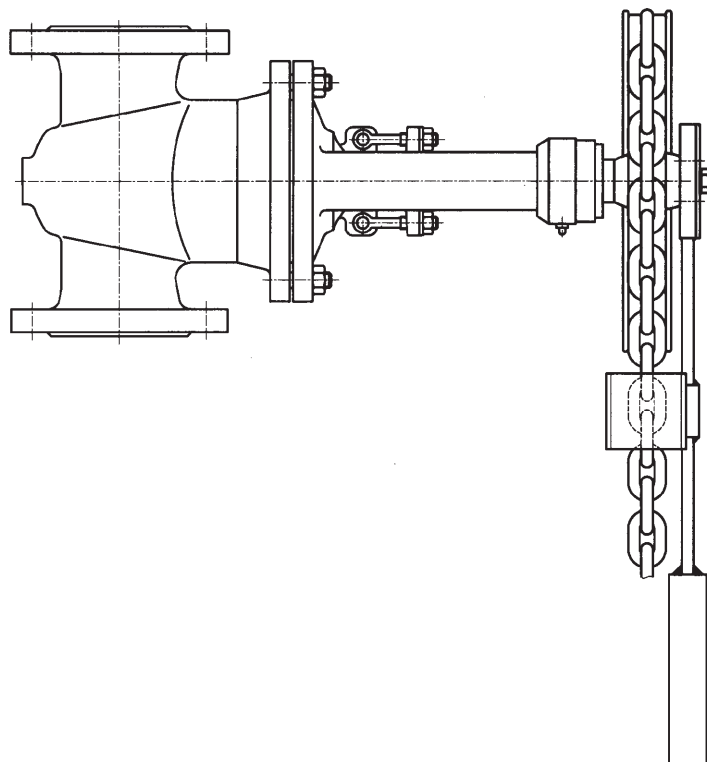
Betriebs- und Prüfdrücke
Working and test pressures

Bestell-Nr. Order-no.	PN	DN	Wasser-Prüfdruck in bar ³⁾ Water test pressure in bar ³⁾		max. Betriebsdruck in bar ³⁾ Max. working pressure in bar ³⁾						
			Gehäuse Body	Abschluss Seat	-10 ... +20°C	100°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C ⁴⁾
KES/KPS 974.1	16	50 - 600	24	17,6	16	14	12	11	10	9	8
KES/KPS 975.1	25	50 - 600	37,5	27,5	25	22	18	16	15	14	13
KES/KPS 976.1	40	50 - 600	60	44	40	35	29	26	24	22	21
KES/KPS 977.1	63	50 - 300	95	69,3	63	55	45	42	38	35	34
KES/KPS 978.1	100	50 - 300	150	110	100	87	72	66	60	56	54

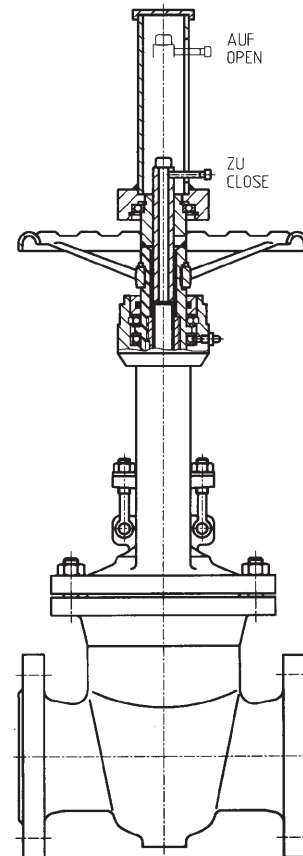
3) 1 bar=0,1 MPa

4) max. zulässige Schraubentemperatur 350°C / max. allowable screw temperature 350°C

Ausführung mit Kettenrad
 Design with chain wheel



Ausführung mit Rohrzeigerwerk
 Design with stroke indicator



Lieferbare Sonderausführungen:

- mit Schweißenden
 - mit Heizmantel
 - mit Abschießvorrichtung
 - mit Kettenrad
 - mit Rohrzeigerwerk (Stellungsanzeige)
 - mit anderer Flanschbearbeitung
- Weitere Sonderausführungen, Nennweiten, Werkstoffe und Zubehör auf Anfrage

Special designs:

- With butt welding ends
 - With heating jacket
 - With locking device
 - With chain wheel
 - With stroke indicator
 - With other flange design
- Further special designs, nominal widths, materials and accessories on request

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Absperrschieber mit Elektro-Stellantrieb

Antrieb für DS 380 / 220 V, 50 Hz

Grundausrüstung: Schutzart IP 67, für Kurzzeitbetrieb S2 - 10 Min. (S2 - 15 Min.)

mit 2 Wegenschaltern und 2 stufenlos verstellbaren Drehmomentschaltern. Montage- und Anbauflansch nach DIN 3210.

Sonderausführungen des Antriebes: Antrieb mit Potentiometer
zusätzliche Endlagenschalter
Stellungsgeber
Schalter mit vergoldeten Kontakten
Schutzart nach E Ex ed II CT4

Maßgebend sind die technischen Vorschriften der Antriebshersteller.

Gate valves with electric actuator

Actuator for three-phase 380 / 220 V, 50 Hz

Basic design: Protection class IP 67, for short-time operation S2-10 min. (S2-15 min.);

with two position limit switches and two continuously adjustable torque limit switches. Mounting flange acc. to DIN 3210.

Special design of actuator: Actuator with potentiometer
Additional position limit switches
Position indicators
Switches with gold-plated contacts
Protection class to E Ex ed II CT4

The technical codes of the actuator manufacturers are decisive.

Bestell-Nr. Order No.	PN	Gehäuse, Aufsatz Body, bonnet	Spindel Stem	Dichtfläche Seat	Antrieb Actuator
MS 1321	10	GP240GH (GS-C 25) 1.0619	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	Auma oder AEG/EMG Auma or AEG/EMG
MS 1322	16	GP240GH (GS-C 25) 1.0619	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	
MS 1323	25	GP240GH (GS-C 25) 1.0619	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	
MS 1324	40	GP240GH (GS-C 25) 1.0619	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	

DN	U/Hub U/Stroke	δ	Antrieb / Actuator "Auma"	Schließzeit in Sekunden bei ... U/Min. am Antrieb Closing time in seconds at ...rpm of actuator				Antrieb / Actuator "AEG / EMG"	Schließzeit in Sekunden bei ... U/Min. am Antrieb Closing time in seconds at ...rpm of actuator			
				32	45	90	125		32	50	80	120
Bestell-Nr.: MS 1321, PN 10 / Order No.: MS 1321, PN 10												
40	14	0,3	SA 07.5 B	26	18	9	6	D 60 B	26	16	10	7
50	16	0,25	SA 07.5 B	30	21	10	7	D 60 B	30	18	12	8
65	21	0,25	SA 07.5 B	40	28	14	10	D 60 B	40	25	16	10
80	26	0,2	SA 07.5 B	48	34	17	12	D 60 B	48	31	20	13
100	31	0,15	SA 07.5 B	58	41	20	14	D 60 B	58	37	23	16
125	37	0,15	SA 07.5 B	69	49	25	18	D 60 B	69	44	28	18
150	37	0,1	SA 07.5 B	69	49	25	18	D 60 B	69	44	28	18
200	47	0,1	SA 07.5 B	88	62	31	22	D 60 B	88	56	35	24
250	56	0,1	SA 10.1 B	105	75	37	27	D 120 B	105	67	42	28
300	56	0,1	SA 14.1 B	105	75	37	27	D 250 B	105	67	42	28
400	62	0,1	SA 14.5 E**		330	165	119	D 500 E**		297	186	124
500	68	0,05	SA 14.5 E**		362	181	131	D 500 E**		326	204	136
Bestell-Nr.: MS 1322, PN 16 / Order No.: MS 1322, PN 16												
40	14	0,3	SA 07.5 B	26	18	9	6	D 60 B	26	16	10	7
50	16	0,25	SA 07.5 B	30	21	10	7	D 60 B	30	18	12	8
65	21	0,25	SA 07.5 B	40	28	14	10	D 60 B	40	25	16	10
80	26	0,2	SA 07.5 B	48	34	17	12	D 60 B	48	31	20	13
100	31	0,15	SA 07.5 B	58	41	20	14	D 60 B	58	37	23	16
125	37	0,15	SA 07.5 B	69	49	25	18	D 60 B	69	44	28	18
150	37	0,1	SA07.5B	69	44	25	18	D 60 B	69	44	28	18
200	47	0,1	SA07.5B	88	62	31	22	D 60 B	88	56	35	24
250	56	0,1	SA 10.1 B	105	75	37	27	D 120 B	105	67	42	28
300	56	0,1	SA 14.1 B	105	75	37	27	D 250 B	105	67	42	28
400	62	0,1	SA 14.5 E**		330	165	119	D 500 E**		297	186	124
500	68	0,05	SA 14.5 E**		362	181	131	D 500 E**		326	204	136
Bestell-Nr.: MS 1323, PN 25 / Order No.: MS 1323, PN 25												
40	14	0,3	SA 07.5 B	26	18	9	6	D 60 B	26	16	10	7
50	16	0,25	SA 07.5 B	30	21	10	7	D 60 B	30	18	12	8
65	21	0,25	SA 07.5 B	40	28	14	10	D 60 B	40	25	16	10
80	26	0,2	SA 07.5 B	49	35	17	12	D 60 B	48	31	20	13
100	31	0,15	SA 07.5 B	58	41	20	14	D 60 B	58	37	23	16
125	37	0,15	SA 07.5 B	69	49	25	18	D 60 B	69	44	28	18
150	37	0,1	SA 07.5 B	69	49	25	18	D 60 B	69	44	28	18
200	47	0,1	SA 10.1 B	88	62	31	22	D 120 B	88	56	35	24
250	48	0,1	SA 14.1 B	90	64	32	23	D 250 B	90	57	35	24
300	56	0,1	SA 14.1 E**	420	298	149	107	D 250 E**	420	268	168	112
400	56	0,1	SA 14.1 E**	420	298	149	107	D 250 E**	420	268	168	112
500	61	0,1	SA 14.5 E**		325	163	117	D 500 E**	457	297	186	124
Bestell-Nr.: MS 1324, PN 40 / Order No.: MS 1324, PN 40												
40	14	0,3	SA 07.5 B	26	18	9	6	D 60 B	26	16	10	7
50	16	0,3	SA 07.5 B	30	21	10	7	D 60 B	30	18	12	8
65	21	0,25	SA 07.5 B	40	28	14	10	D 60 B	40	25	16	10
80	26	0,2	SA 07.5 B	49	35	17	13	D 60 B	48	31	20	13
100	31	0,15	SA 07.5 B	58	41	20	14	D 60 B	58	37	23	16
125	37	0,15	SA 10.1 B	69	49	25	18	D 120 B	69	44	28	18
150	37	0,15	SA 10.1 B	69	49	25	18	D 120 B	69	44	28	18
200	40	0,15	SA 14.1 B	75	53	27	19	D 250 B	75	48	30	20
250	48	0,1	SA 14.1 E**	360	254	128	92	D 250 E**	360	230	144	96
300	48	0,1	SA 14.1 E**	360	254	128	92	D 250 E**	360	230	144	96
400	50	0,1	SA 14.5 E**	375	266	133	96	D 500 E**	375	240	150	100
500	61	0,1	SA 14.5 E**	457	325	163	117	D 500 E**	457	297	186	124

Baumaße des Schiebers / Dimensions for gate valve

** mit Untersetzungsgetriebe / With reduction gear

Nr. / No.	DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	400	500
MS 1321	Baulänge / Face-to-face dimensions L	140	150	170	180	190	200	210	230	250	270	310	350
	Bauhöhe / Height H	380	380	420	435	485	645	645	830	970	1200	1440	1720
MS 1322	Baulänge / Face-to-face dimensions L	240	250	270	280	300	325	350	400	450	500	600	700
	Bauhöhe / Height H	340	340	415	440	495	580	660	805	950	1170	1480	1775
MS 1323	Baulänge / Face-to-face dimensions L	240	250	270	280	300	325	350	400	450	500	600	700
	Bauhöhe / Height H	345	345	415	440	495	580	660	805	1035	1170	1580	1830
MS 1324	Baulänge / Face-to-face dimensions L	240	250	290	310	350	400	450	550	650	750	950	1150
	Bauhöhe / Height H	345	345	415	440	495	580	680	910	1055	1260	1605	1920

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.